

# ΚΥΠΡΙΟΣ ΕΡΓΑΤΗΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΥ  
ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ • ΤΙΜΗ 5Ρ • ΓΕΝΑΡΗΣ 77  
• ΑΡΙΘΜΟΣ 14

## ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΟΥΝ ΟΙ ΑΠΕΛΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

### ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ

Τετάρτη  
2 Φεβρ. 7.30 στο  
co-operative hall  
129 Seven Sisters Rd.  
N.4

### PUBLIC MEETING

Wed. 2 Feb  
7.30  
at the co-op hall  
129 Seven Sisters Rd.  
N.4

### ΔΙΑΔΗΛΩΣΗ

Σάββατο 5 Φεβρ.  
2.00  
ΑΠΕΝΑΝΤΙ  
Wood Green Civic Centre

### DEMO

Saturday 5 Feb.  
2.00  
opposite  
Wood Green Civic Centre

# ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΑΜΥΝΑΣ ΚΥΠΡΙΩΝ

## STOP THE DEPORTATIONS



### CYPRIOΤ DEFENCE CAMPAIGN

“δεν θα ανεχτούμε  
δεύτερο ξεσπιτωμα  
θα αγωνιστούμε...”



“Για τους Κύπριους πρόσφυγες αυτός θα είναι ο δεύτερος ξεσπιτωμός. Αυτό δεν θα το ανεχτούμε ποτέ. Το αγώνα εναντίον των απελάσεων είναι σήμερα αγώνας όλων των εργαζομένων της παροικίας. Η ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΑΜΥΝΑΣ ΚΥΠΡΙΩΝ είναι μία, και μέχρι τώρα η μόνη, πρωτοβουλία εναντίον της ρατσιστικής πολιτικής του HOME OFFICE. Καλούμε την παροικία ολόκληρη να υποστηρίξει την εκστρατεία αυτή, πυκνώνοντας τις γραμμές της και παίρνοντας μέρος, με κάθε τρόπο δυνατό, σ' όλες τις εκδηλώσεις που διοργανώνει”.

Αυτό, μεταξύ άλλων, μας είπε ο Γραμματέας της ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑΣ ΑΜΥΝΑΣ ΚΥΠΡΙΩΝ, Πάμπλος Στυλιανού, σε συνέντευξη που έδωσε προς την εφημερίδα μας.

Συνεχίζοντας μας είπε κατηγορηματικά. “Δέν υπάρχει πιά καμιά αμφιβολία ότι το πρόβλημα που αντιμετωπίζουμε είναι καινούτο και επηρεάζει όλους τους Κύπριους εργαζόμενους που βρίσκονται στην Αγγλία. Μέσα σε δύο μήνες, από την ημέρα που αρχίσει η Ε.Α.Κ. μάθαμε, πάνω από όλα, ότι ένας μεγάλος αριθμός Κυπρίων, Έλληνες και Τούρκοι, απειλούνται με απέλαση. Για μερικούς είναι θέμα χρόνου, λίγων μηνών ή εβδομάδων. Μερικοί βρίσκονται στη φυλακή και περιμένουν την τελική απόφαση από το HOME OFFICE, χωρίς οι ίδιοι να μπορούν να κάνουν τίποτα.”

“Μέσα σε δύο μήνες έχουμε ζήσει την άγρια και απάνθρωπη πολιτική της Αγγλικής κυβέρνησης εναντίον των ξένων. Φυλακίσεις, κυνηγητό και απειλητικές επιστολές από το HOME OFFICE.”

“Η ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΑΜΥΝΑΣ ΚΥΠΡΙΩΝ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΗΣ ΚΑΙ ΜΑΧΗΤΙΚΗΣ ΑΠΑΝΤΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΥΤΗ”.

Ρωτήσαμε τον Γραμματέα της Έκστρατείας για τα αιτήματα και τους σκοπούς της εκστρατείας.

“Ζητούμε, πρώτα απ' όλα, όπως σταματήσουν άμεσα οι απελάσεις. Οι Κύπριοι πρόσφυγες, Έλληνοκύπριοι και Τουρκοκύπριοι, πρέπει να αναγνωριστούν σαν πρόσφυγες και όχι σαν επισκέπτες, όπως θέλει να τους αποκαλεί το HOME OFFICE. Πρέπει να επιτραπεί σ' όλους τους πρόσφυγες να μένουν, αν θέλουν, στην Αγγλία. Σάν άμεσα όμως αίτημα και αγώνα μας έχουμε την ελευθέρωση των Κυπρίων που κρατούνται στην φυλακή”.

ΣΕΛΙΔΕΣ 2-3 : ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΚΥΠΡΙΩΝ,

ΘΥΜΑΤΑ ΤΗΣ ΡΑΤΣΙΣΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΤΟΥ HOME OFFICE ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ.

ΡΕΠΟΡΤΑΖ ΤΗΣ ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑΣ ΑΜΥΝΑΣ ΚΥΠΡΙΩΝ.

# φασχουν ... .. και αντιφασχουν

Φαίνεται πως η Κυπριακή ηγεσία έχει αποκτήσει ειδικότητα στο “φάσκειν” και “αντιφάσκειν”. Πιο κάτω υπάρχουν μερικά παραδείγματα αυτής της πολιτικής “τέχνης”.

“Η Κυπριακή κυβέρνηση λέει ότι το Κυπριακό πρόβλημα πρέπει να λυθεί σύμφωνα με τα ψηφίσματα του Ο.Η.Ε.

Την ίδια στιγμή ο υπουργός Εξωτερικών λέει: “Η θέση της Κυπριακής κυβέρνησης είναι ότι δεν είναι δυνατόν να υπάρξουν συνομιλίες, εκτός εάν η Τουρκική πλευρά αποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις επί του εδαφικού”.

“Όμως τα ψηφίσματα δεν μιλάνε για εδαφικό αλλά για αποχώρηση των ξένων στρατευμάτων και επιστροφή όλων των προσφύγων στα σπίτια τους.

Με το να δεχθεί συζήτηση πάνω στο εδαφικό, έτσι γενικά και άοριστα, σημαίνει ότι η κυβέρνηση μας έχει δεχτεί

ότι θα υπάρχουν πρόσφυγες που δεν θα γυρίσουν στα σπίτια τους...”

“Όλοι διατυμπανίζουν, για κριτό τώρα τον μακροχρόνιο αγώνα. Πού είναι όμως όλα εκείνα τα οικονομικά μέτρα που είναι αναγκαία για τέτοιο αγώνα. Το μόνο που έχουν καταφέρει μέχρι τώρα είναι να πολλαπλασιάσουν τα κέρδη των κεφαλαιούχων με την συνεχή άυξηση των τιμών και τους μισθούς πεύνας. Μάλλον θα έννοσούν ότι τον μακροχρόνιο αγώνα θα τον κάνουν ο Λανίτης, ο Γαλανός, ο Νέμιτσας και μερικοί άλλοι παρόμοιοι τους”.

Πριν τις εκλογές όλοι φώναζαν πως η καθαρότητα θα γινόταν αν δεν έβγαине ο Κληρίδης στην Βουλή. Ο ΚΛΗΡΙΔΗΣ ΔΕΝ ΒΗΚΕ Η ΚΑΘΑΡΣΗ ΟΜΩΣ ΔΕΝ ΕΓΙΝΕ. και ο ίδιος ο Κληρίδης είναι στην Διακομματική Έπιτροπή και στο Έθνικό Συ-

μβούλιο, το σώμα που αποφασίζει την “πό” της κυβέρνησης ακολουθούμενη γραμμή” πάνω στο Κυπριακό.

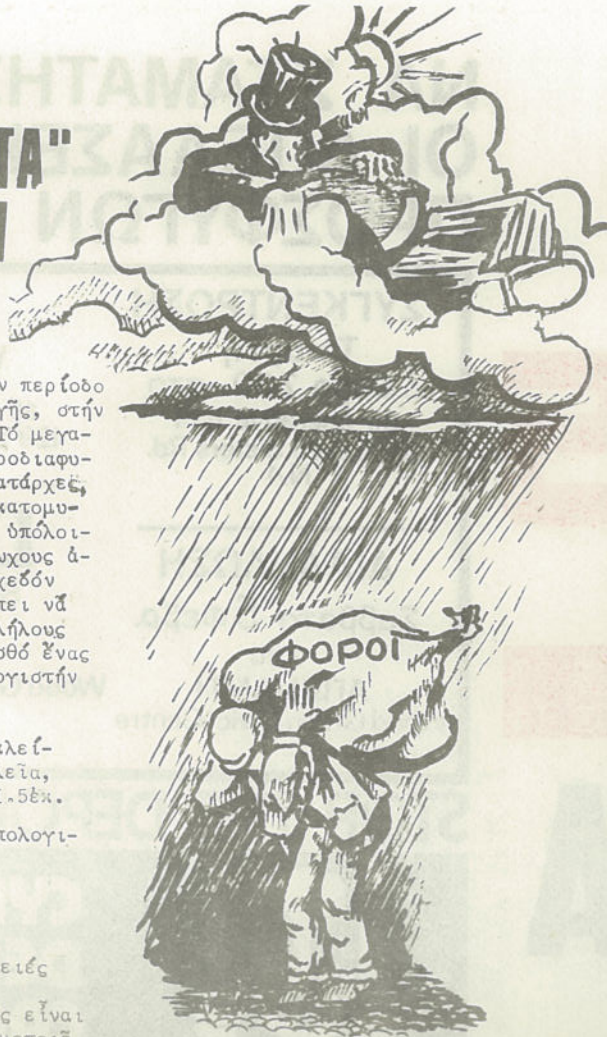
“Αντί για καθαρότητα, στην αστυνομία προάγονται φασίστες αστυνομικοί και στα σχολεία κυκλοφορούν σωβινιστικά βιβλία.

“Η Κυπριακή κυβέρνηση λέει ότι αντιπροσωπεύει ΟΛΟ τον Κυπριακό Λαό. “Όμως ο ίδιος ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας σε όλες του τις δηλώσεις αρχίζει με το “ΕΛΛΗΝΙΚΕ Κυπριακέ Λαέ”. “Όσο για τους Τουρκοκύπριους ούτε καν πως υπάρχουν.

Πως μπορεί τότε ο Κυπριακός Λαός να περιμένει μια κυβέρνηση που άλλα λέει και άλλα κάνει, να κάνει αντι-ιμπεριαλιστικό αγώνα; Μπορεί να κάνει η κυβέρνηση ένα αγώνα, αυτός όμως θα είναι ο μακροχρόνιος αγώνας του συμβιβασμού”.



# ΠΛΗΡΩΜΗ ΜΕ "ΚΑΘΑΡΑ ΛΕΦΤΑ" ΠΟΙΟΣ ΚΕΡΔΙΖΕΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΣ...



Υπολογίζετε ότι κατά την περίοδο του 1976 το σύνολο φοροδιαφυγής, στην Αγγλία έφτασε σε 2.000 εκ. Το μεγαλύτερο ποσοστό αυτής της φοροδιαφυγής προέρχεται από καταστηματάρχες, εργοστασιάρχες, εμπόρους, εκατομυριούχους κλπ, κλπ. Για τους υπόλοιπους, εργάτες, άνεργους, φτωχούς αγρότες, φοροδιαφυγή είναι σχεδόν αδύνατη, διότι ο μιστρός πρέπει να δηλώνει πόσα δίνει στους υπαλλήλους του. Επίσης, με ένα ξερό μισθό ένας εργάτης δεν μπορεί να έχει λογιστήν για να του τράβηξει.

Τόν ίδιο χρόνο είδαμε να κλείνουν νοσοκομεία, νηπιαγωγεία, σχολεία, τούς άνεργους να φθάνουν τό 1.5 εκ.

Ένας γρήγορος υπολογισμός δείχνει ότι:

£2.000 εκ. = 34 νοσοκομεία  
= 566,000 νέες δουλειές

Ένα παράδειγμα φοροδιαφυγής είναι η ακόλουθη μέθοδος που χρησιμοποιεί η πλειοψηφία των μιστρών.

Σύμφωνα με το νόμο οι κοινωνικές ασφαλίσεις NATIONAL INSURANCE πληρώνονται ως εξής. Σε ένα φουστάνο που π.χ., όπου μια μηχανοκίνητη παίρνει £36 λίρες, ο μιστρός πληρώνει £3.17 π. και η μηχανοκίνητη £2.8 π. Ο μιστρός όμως πληρώνει τη μηχανοκίνητη 36 λίρες καθαρές αλλά την δηλώνει στα βιβλία του ότι παίρνει μόνο 15 λίρες. Έτσι ο μιστρός έχει να πληρώσει κοινωνικές ασφαλίσεις πάνω στις 15 λίρες μόνο £1.33 π. Με αυτόν τον τρόπο γλυτώνει και λεφτά, έχει και την εργασία ευχαριστημένη.

Η εργάτρια όμως δεν πρέπει να είναι καθόλου ευχαριστημένη γιατί στη πραγματικότητα χάνει λεφτά καθώς

1 Όταν άρρωστήσει, η κυβέρνηση θα την πληρώνει ανάλογα με τον μισθό που είναι δηλωμένη στα βιβλία του μιστρου

2 Στις διακοπές, οι μιστροί μπορούν να πληρώνουν ανάλογα με τον μισθό που συμφέρει σε αυτούς, χωρίς να σπάζουν κανένα νόμο.

3 Σε περίπτωση που θα χάσει τη δουλειά της το ανεργικό επίδομα που θα πάρει θα είναι βασισμένο στις 15 λίρες, και όχι στον πραγματικό μισθό δηλ. 36 λίρες.

4 Επίσης, το ίδιο συμβαίνει με τη σύνταξη: Η σύνταξη θα βασίζεται πάνω στον δηλωμένο μισθό.

Τό ίδιο γίνεται και με τους φόρους.

Ο μιστρός για να φανεί καλός δίνει στις μηχανοκίνητες καθαρά λεφτά. Έτσι δίνει την εντύπωση ότι πληρώνει ο καθέμος όλους τους φόρους. Ας δούμε ένα παράδειγμα. Εάν μια μηχανοκίνητη παίρνει 36 λίρες καθαρές, ο μιστρός ο μιστρός πρέπει να την γράφει κάτω ότι παίρνει ακάθαρτα 52 λίρες, και θα πληρώνει στη κυβέρνηση 12.95 π. φόρους και 3.5 κοινωνικές ασφαλίσεις. Ο μιστρός γράφει στα βιβλία του ότι η μηχανοκίνητη παίρνει 20 λίρες ακάθαρτα, 15 λίρες καθαρές. Έτσι αντί 16 λίρες που πρέπει να πληρώνει στη κυβέρνηση, πληρώνει 5 λίρες.

Τώρα ο καθένας μπορεί να πει ότι αν ο μιστρός έδινε στη μηχανοκίνητη 36 λίρες ακάθαρτες αυτή θα έπερνε πολύ πιο λίγα σπτι.

Είναι ακριβώς για αυτόν τον λόγο που ο μιστρός δεν θα μπορούσε να δώσει ακάθαρτες 36 λίρες, γιατί κανένας δεν θα δούλευε με τόσα λίγα.

Οι μηχανοκίνητες πρέπει να επιμένουν να παίρνουν μισθόν καθαρόν και ΔΕΛΟΜΕΝΟΝ για τους τέσσερις λόγους που δώσαμε προηγουμένως.

Και μίν ξεχνάτε, τα λεφτά που ο μιστρός σας βάζει στην τσέπη του θα χρησιμοποιούνταν για το κτίσιμο νοσοκομείων, σχολείων, για καλύτερες κοινωνικές υπηρεσίες, για το άνοιγμα νέων δουλειών και τόσα άλλα.

# Θε λου ν



## 1

ΜΕΤΙΝ και ΚΟΥΛΙΑ ΣΑΛΙΧ

Κρατήθηκαν στην φυλακή του FENTONVILLE και HOLLOWAY για 2 μήνες, ενώ το δικαστήριο τους καταδίκασε σε 1 μέρα φυλακή. Μέσα σε λίγες μέρες πρόκειται να απελαθούν. Η Αγγλική κυβέρνηση θα τους στείλει, μέσω Τουρκίας στον "ώραίο παράδεισο" του Ντεκτάς.

Ο Μετίν και η Κούλια γεννήθηκαν και μεγάλωσαν στην ΛΕΜΕΣΟ. Στην Αγγλία ήρθαν για να σπουδάσει ο Μετίν, τον Μάη του 1974. Το καλοκαίρι του 1975 ο Μετίν αναγκάστηκε να διακόψει τις σπουδές του λόγω οικονομικών δυσκολιών. Έν τω μεταξύ στην Κύπρο ο πατέρας του δεν έχει δώσει σημαία ζωής. Οι γονείς της Κούλιας μεταφέρθηκαν στον Μαραθόβουνο.

Μετά την διακοπή των σπουδών του, ο Μετίν δεν ανανέωσε την βίζα του ούτε της γυναίκας του, γιατί φοβήθηκε ότι θα τον έδιωχναν. Υστερα από ένα άνωυμο τηλεφώνημα προς το HOME OFFICE, ο Μετίν και η Κούλια συλλήφθηκαν από την

αστυνομία τον Νιόβρη του 1976. Στις 9 του Νιόβρη παρουσιάστηκαν στο δικαστήριο με την κατηγορία "παράνομοι μετανάστες". Το δικαστήριο τους καταδίκασε σε 1 μέρα φυλακή και "συμβούλευσε" το HOME OFFICE να τους δώσει. Για 55 μέρες οι γραφειοκράτες άρνούσαν να αποφασίσουν. Πρίν 12 μέρες, στις 3 του Γεννάρη αποφασίστηκε ότι ο Μετίν και η Κούλια θα απελαθούν, μέσω Τουρκίας, στην Βόρεια Κύπρο.

Η τελευταία λέξη έρχεται από τον ίδιο τον Μετίν:

"Στην Κύπρο είμαστε αναγκασμένοι να μείνουμε στον Βορρά. Εγώ θα έχω να πάω δύο χρόνια στο στρατό. Στα σπίτια μας δεν μπορούμε να πάμε. Το HOME OFFICE έδω στην Αγγλία καταπολεμά όλους τους ξένους. Στην φυλακή είμαστε για 65 μέρες τώρα. Γιατί δεν μας ελευθέρωσαν; Μας κάνουν την ζωή μαρτύριο και μετά μας κλείνουν στην φυλακή. Λες και είμαστε εγκληματίες".

## 5..βαλλουν μας να σκοτωθουμε εμεις παντα χανουμε

Η ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΟΥ ΣΑΛΙΧ ΣΑΦΕΤ

Ο Σαλίχ Σαφέτ είναι ακόμα ένας Κύπριος που απειλήται με απέλαση από το HOME OFFICE.

Ο Σαλίχ κατάγεται από την επαρχία Λεμεσού. Το 1974 ήταν αιχμάλωτος στα χέρια της Έλληνοκυπριακής Εθνικής Φρουράς για 3 περίπου μήνες. Μετά την απελευθέρωση του ήλθε στο Λονδίνο τον Γεννάρη του 1975.

Τό πρόβλημα του Σαλίχ είναι συνηθισμένο ανάμεσα στους Τουρκοκύπριους. Είναι ή δεν είναι πρόσφυγας ο Σαλίχ;

Τό σπίτι του στην Λεμεσό έχει κατασχεθεί. Στόν Νότο ή ΕΟΚΑ Β συνεχίζει την δράση της. Η Κυπριακή κυβέρνηση, έδω και 2 χρόνια άντι να αποπλίσει την ΕΟΚΑ Β έδωσε γενική άμνηστία.

"Όπως μās είπε ο Σαλίχ: " Η Κύπρος για μένα είναι όπως είναι ή Γερμανία και Τσεχοσλοβακία, ΜΙΑ ΕΞΗΝ ΚΩΡΑ. Στό Νότο δεν έχω τίποτα για να έπιστρέψω και στόν Βορρά δεν έχω τίποτα για να πάω. Δέν θέλω να

πίσω ξένο σπίτι και δεν μου άρεσει καθόλου ή κατάσταση εκεί."

"Οι κυβερνήσεις μας μās βάλλουν να πολεμήμε μεταξύ μας. Μās όδοχόντα πολλά αλλά στό τέλος εμείς πληρώνουμε, πεθανίσκουμε, μās παίρνουν αιχμάλωτους, περνούμε τόσα κακά, και στό τέλος στό τέλος εμείς όποφέρουμε πάλι και αυτοί καλά την έχουν".

Ο Σαλίχ όταν ήρθε στην Αγγλία πήρε άδεια παραμονής μόνο για ΕΝΑ ΜΗΝΑ. Δέν δοκίμασε να την ανανεώσει γιατί νόμιζε ότι θα τον έδιωχναν. Πρίν λίγο καιρό τον ανακάλυψεν ή αστυνομία. Σήμερα απειλήται με απέλαση παρά τό γεγονός ότι έχει παντρευτεί με Αγγλίδα. Τό HOME OFFICE άρνήται να πάρει όπόφαση.

"Όπως μās είπε ο ίδιος ο Σαλίχ " Αν ή Αγγλία ήταν σε πόλεμο και χρειαζόταν στρατιώτες θα μου έδιναν Αγγλικό Διαβατήριο άμέσως και θα μου έδιναν άδεια να μείνω έδω. Αλλά εγώ δεν θα πήγαινα στρατιώτης και ές με έδιωχναν".

## ΑΤΖΙΗ ΚΑΙ ΧΟΝΖΕΝΜΠΑΛ ΝΑ ΜΕΙΝΟΥΝ

Οι Ατζιή και Χόνζενμπολ είναι ακόμα δύο περιπτώσεις που ο υπουργός εσωτερικών θέλει να διώξει από την Βρετανία.

Δικαιολογία του είναι ότι, επικίνδυνοι για την "Εθνικήν Ασφαλείαν".

Ο πρώτος είναι πρώην πράκτορας της CIA ο οποίος όταν κατάλαβε τί έκανε ή CIA στόν κόσμο τά παράτησε και άρχισε να την ξεσκεπάζει με κάθε τρόπο.

Ο Χόνζενμπολ είναι Αμερικανός δημοσιογράφος που συνεργάστηκε με τον Ατζιή.



Γι' αυτά τά εγκλήματα τους τό HOME OFFICE τους διώχνει άποδεικνύοντας για μία άόδημφορά την συμπαιγνία που άπάρχει μεταξύ Αμερικής-Αγγλίας όπως και δλόκληρου του "Ελευθερου κόσμου".

άπό την διαδήλωση ενάντια στην όπόφαση του HOME OFFICE να διώξει τους Ατζιή και Χόνζενμπολ. Την όλη έκστρετεια ενάντια ό' αυτές τις απέλασεις συντονίζει ή "AGEE AND HOSENBALL DEFENCE CAMPAIGN"



# ΕΡΓΑΤΡΙΕΣ Ή ΥΠΗΡΕΤΡΙΕΣ

Ή Ο Κ... πέρασε μαύρα Χριστούγεννα φέτος. Γιατί ;  
Πρός το τέλος του Νοβέρη τον έδιωξαν από τη δουλειά του όπου δούλευε σ' ένα χασάπικο στο STAMFORD HILL.

Όταν πήγε στο Γραφείο Έξυμνότητας Έργασίας στο MEDINA RD. δέν του έδιναν ανεργιακό επίδομα. Πρέπει λένε νά περάσει ένας μήνας απότου απολύθηκε.

Στο γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων δέν του έδωσαν πάλι οικονομική βοήθεια γιατί ήξεραν ότι η γυναίκα του δουλεύει στο σπίτι. Ήθελαν απόδειξη γιά τό πόσα παίρνει. Η γυναίκα του που δούλευε μόνο γιά λίγες ώρες γιά νά βγάλει τά περιττά έξοδα του σπιτιού είπε στο μάστορο νά της δώσει ένα χαρτί που νά λείει περίπου πόσα της δίνει.

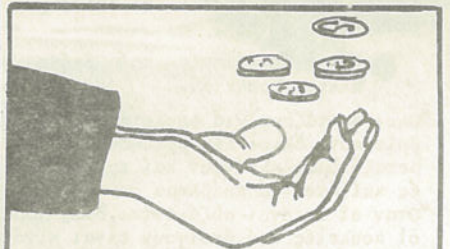
Ο μάστορος άρνήθηκε. Όταν ρωτήσαμε τον Κ... γιατί, μās είπε: Ξέρω τζαί γιά γιά μου ήταν που καμνουν τούτοι οι κκεραττάδες; έντου έξαναείπαμεν τίποτε έμπα τζαί δικαιώση την!

Γιατί όμως ο μάστορος άρνήθηκε στην εργάτρια του νά της δώσει αυτό τό χαρτί; Όπως αναφέρθηκε στο άρθρο γιά φοροδιαφυγές των μάστρων, πολλοί μάστοροι γιά νά αποφεύγουν νά πληρώνουν φόρους, δηλώνουν ότι πληρώνουν πιά χαμηλούς μισθούς από ότι στην πραγματικότητα. Επίσης άρνούονται νά δηλώσουν πολλές μηχανικούδες και έτσι παρουσιάζουν ότι έχουν ελάχιστο εργατικό δυναμικό.

Από την άλλη, αυτές οι εργάτριες δέν δικαιούνται ούτε κοινωνικές ασφαλίσεις, ούτε κανένα επίδομα όταν άρρωσθήσουν και δέν μπορούν νά εργαστούν. Έπιπρόσθετα, δέν πληρώνονται στις διακοπές.

Καθώς και δέν άνηκουν σε καμμιά συντεχνία βρίσκονται άσε πολύ τρωτή θέση. Δέν μπορούν νά απαιτήσουν κανένα από τά δικαιώματα τους γιατί φοβούνται ότι ο μάστορος θά τής διώξει όποτε θέλει.

Η δίψα του μάστρου γιά τό κέρδος σ' αυτή τή συγκεκριμένη περίπτωση, έχει στερήσει την εργάτρια όχι μόνο από τά δικαιώματά της χαιρόνται εκατομμύρια άλλοι εργάτες αλλά και τά δικαιώματα του άντρα της.



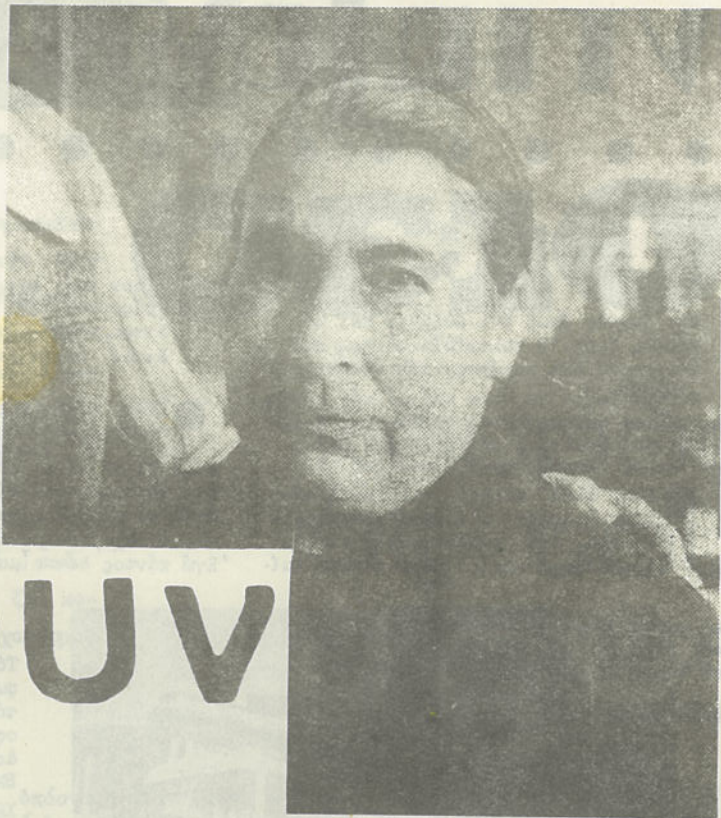
Ο πληθωρισμός και η ανεργία που συχνά αναφέρονται στις στήλες μας δέν μās άφερομε άνεπρέαστους. Άρκετοί από μās είναι άνεργοι και τό κόστος παραγωγής μεγαλώνει μέρα παρά μέρα.

Δέν κυκλοφορούμε γιά τό κέρδος. Έπειδή πιστεύουμε ότι η παρουσία μας είναι άπαραίτητη.

Κ Α Λ Ο Υ Μ Ε  
αδύς άναγνώστες μας νά συνεισφέρουν, ότι είναι μπορετό.  
Η διεύθυνση μας είναι :

265 SEVEN SISTERS RD., N.4

# να τους διώξουν



Οι πιο κάτω περιπτώσεις είναι λίγες από τις πολλές που η ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΑΜΥΝΑΣ ΚΥΠΡΙΩΝ συνάντησε από την ημέρα που άρχισε. Τά άτομα στά οποία αναφερόμαστε μίλησαν προς στην έκστρατεία και έκκαρασαν την άβεβαιότητα που αντιμετώπιζουν και τον φόβο που τους διακατέχει, όταν αποτέλεσμα τής άρνησης του HOME OFFICE νά τους άναενώσει την άδεια παραμονής στην Άγγλία.

## Ο ΡΑΤΣΙΣΤΙΚΟΣ ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ 1971

Πριν προχωρήσουμε θά θέλαμε νά κάνουμε μία παρένθεση. Τό πρόβλημα, και έτσι και η ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΑΜΥΝΑΣ ΚΥΠΡΙΩΝ, δέν περιορίζονται μόνο στους πρόσφυγες. Σε κάθε περίπτωση συμπατριώτη μας, πρόσφυγα και μη, που τό HOME OFFICE θέλει νά άποκαλέσει παράνομο μεταναστή, υπάρχει η ρίζα του κακού.

Και η ρίζα του κακού τούτου είναι ο αντιρατσιστικός, ρατσιστικός νόμος γιά την μεταναστευση του 1971. Αύτός ο νόμος ούτε λίγο ούτε πολύ κάμνει την ζωή των ξένων εργαζομένων στην Άγγλία άνυπόφορη, δίνοντας άπεριόριστες δυνάμεις στο HOME OFFICE και την άστυνομία νά συλλάβει, νά δικάσει, νά κυνηγήσει, νά φυλακίσει και νά διώξει όποιον μεταναστή θέλει, όποιαδήποτε στιγμή. Έδώ κλείουμε την παρένθεση που θέλαμε νά κάνουμε.

Όλες οι πιο κάτω περιπτώσεις αντικατοπτρίζουν την όξυνση του προβλήματος που υπάρχει, πάνω από όλα όμως δείχνουν την άναγκαιότητα μιας μαχητικής έκστρατείας ενάντια στις ΑΠΕΛΑΣΕΙΣ, μιας έκστρατείας όπως είναι η ΕΚΣΤΡΑΤΕΙΑ ΑΜΥΝΑΣ ΚΥΠΡΙΩΝ.

## 2

### ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ

Άπελιήται μέ άπέλαση. Όπως έγραφε τό γράμμα που πήρε από τό HOME OFFICE :  
" Πρέπει νά φύγεις χωρίς καθυστέρηση. Αν συνεχίσεις νά παραμένεις σ' αυτή τή χώρα θά φυλακισθείς γιά 6 μήνες ή θά πληρώσεις 200 λίρες πρόστιμο "

Η Κατερίνα Στυλιανού ήρθε στην Άγγλία τον Νοβέρη του 1975. Είναι 52 χρονών, χήρα και κατάγεται από την Έγκλημη του Βαρσοβίου, πρόσφυγας όπως τόσες άλλες χιλιάδες. Ήρθε έδω γιά νά ζήσει κοντά στα παιδιά της και στους συγγενείς. Όταν ήρθε τής δόθηκε ποιά ένας μήνας

παραμονή, μετά 3 μήνες και ύστερα έξι μήνες. Τόν Δέγουστο έστειλε τό διαβατήριο της γιά άνανέωση τής παραμονής. Δύο μήνες άργότερα, τον Οκτώβρη, πήρε την άπάντηση του Η.Ο. που αναφέραμε στην άρχή.

Η περίπτωση αυτή μιλά από μόνη της γιά την στάση του Η.Ο. Είναι άγρια, άπάνθρωπη, μισητή.  
Όπως μās είπε η ίδια :

" Αν τελικά μέ διώξουν δέν έχω ποθ νά μείνω στην Κύπρο. Τά παιδιά μου και οι συγγενείς, όλοι σχεδόν οι δικοί μου βρίσκονται έδω. Θέλω νά μείνω έδω κοντά τους. Στην Κύπρο, άν έμια, θέλω νά γυρίσω στο σπίτι μας, στο χωριό μας.

## 3

### ΟΖΔΙΝΧ ΡΕΣΧΑΤ

Βρίσκεται σήμερα στην Βόρεια Κύπρο. Έχει άπελαθεί γιά άγνωστους λόγους. Ο'Οκλίντε, 20 χρονών, ήρθε έδω τό 1972, σάν φοιτητής. Τό 1974 σταμάτησε λόγω δυσκολιών, δέν μπορούσε νά άνανέώσει την άδεια παραμονής του και τό 1976, παρουσιάστηκε στο δικαστήριο, όταν η άστυνομία τον συνέλαβε όταν οδηγούσε αυτοκίνητο. Τό δικαστήριο του την χάρισε και έτσι ο'Οκλίντε δανείστηκε χρήματα γιά νά ξαναρχίσει τις σπουδές του. Μέσα στον Δεκέβρη που πέρασε ξανασυλλήφθηκε από την άστυνομία, φυλακίσθηκε και διώχθηκε.

## 4

### ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΑ και ΑΝΤΡΟΥΛΑ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

Άδελφές, κατάγονται από την Άμμοχωστο. Ήρθαν μαζί στην Άγγλία τον Οκτώβρη του 1974. Τους δόθηκε πρώτα ένας χρόνος διαμονή μεχρι τον Οκτώβρη του 1975. Άργότερα η άδεια τους άνανεώθηκε γιά 6 μήνες. Όταν τά διαβατήρια στάληκαν μέσα τον Μάη του 76, τό Η.Ο. έκαμε δλόκληρους 6 μήνες νά άπαντήσει. Τόν Δεκέβρη πήραν την άπάντηση ότι πρέπει νά φύγουν.

Οι πιο πάνω είναι μόνο 5 από τις τόσες περιπτώσεις άπέλασης και έκβιασμού από τό Η.Ο. Μπορούμε στο μέλλον νά δώσουμε λεπτομέρειες από άλλες περιπτώσεις.

## ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ

Τεταρτη  
2 Φεβρ. 7.30 στο  
co-operative hall  
129 Seven Sisters Rd.  
N.4

## ΔΙΑΔΗΛΩΣΗ

Σαββατο 5 Φεβρ  
2.00  
ΑΠΕΝΑΝΤΙ  
Wood Green Civic Centre

Καταδίωξη των Κυπρίων προσφύγων στην Άγγλία

Have Cypriots campaign  
Όργάνωση Κυπρίων καταγγέλλει διώξεις προσφύγων εις Άγγλία

Homeless widow told: leave UK

Christmas agony for jailed refugees  
MP asked to help refugees held in jail

Racist attacks resisted  
Race Act Hits Cypriots

Ζητείται η βοήθεια Βουλευτών γιά νά μη άπελαθούν Κύπριοι



# Κουβεντιάζοντας

## ΑΕΡΓΟΙ Ή ΑΝΕΡΓΟΙ;

NEXT IT WAS 'GIVE A YEAR FOR BRITAIN'



AND THESE DAYS? WELL...



Μήν ξεχνάς όμως ότι αξίζει και το κόστος ζωής. Η τελευταία αύξηση στο ανεργιακό δεν καλύπτει την αύξηση στο κόστος ζωής. Τό 'ίδιο και με την προηγούμενη αύξηση. Έτσι οι άνεργοι βρίσκονται συνέχεια σε χειρότερη θέση.

Ναί, αλλά πολλοί κλέβουν ή κάνουν μαφίες και βγάζουν περισσότερα. Για παράδειγμα έχει πού δουλεύουν χωρίς κάρτες και παί-

ρνουν και ανεργιακό. Μερικοί γράφονται σε δύο τόπους με διαφορετικό όνομα και πιάνουν διπλό ανεργιακό.

Έλα τώρα μερικοί άνεργοι πιάνουν σχεδόν όσα πιάνω και εγώ.

Καλά τί σημαίνει αυτό; Η αλήθεια είναι ότι το ανεργιακό δεν είναι ψηλό αντίθετα οι μισθοί είναι χαμηλοί. Ή είσαι ευχαριστημένος με τον μισθό σου; Εγώ πάντως δεν είμαι.

Μά είδες τί προβολογιμίες ήταν αυτές τα τελευταία της κυβέρνησης; Ακόμα λίγο έν να θέλουν να τους δώσουμε και τα ρούχα μας. Άλλα καλά να πάθουν, γιατί έχουν τόσους τεμπέληδες και τους ταίζουν χωρίς να κάνουν τίποτα.

Τί καλά να πάθουν ρε Άντάνη, οι Χύλης και Σια καλά την έχουν, καλά κάνουν κακά κάνουν τον μισθόν τους τόν πιάνουν, και τί μισθόν! Έμάς να λυπάσε, τους καμένους τους έργατες πού πρέπει να τά φορτωθούνε στους νόμους μας όλα αυτά τα προβλήματα. Όσο για τους τεμπέληδες πού λές, δέν κατάλαβα ποιους έννοεις. Έννοεις μήπως την βασιλική οικογένεια;

Όχι ρε Κωστή δέν έννοώ την βασιλική οικογένεια καθόλου Έννοώ τους τεμπέληδες τους άνεργους πού κάθονται σπίτι τους και πάλι να βρούν δουλειάν.

Μήν λές παλαβομάρες. Οι τεμπέληδες πού λές είναι λίγοι, μετριούνται πάνω στα δάκτυλα του χεριού μου. Άν υπάρχουν 1,5 εκ. άνεργοι, υπάρχουν διότι δέν έχει δουλειές. Κάθε λίγο άκούς ότι κλείνουν εργοστάσια, αλλά ποτέ δέν άκούς ότι ανοίγουν καινούργια. Πέρσι πού έχασες την δουλειά σου γιατί έκλεισε τό φουστάνδικο πού δουλεύεις, εσύ έβαρξέσουν και έκασες σπίτι ξξη μήνες;

Μά εγώ κοιτάξα και βρήκα άλλην δουλειάν.

Όλοι κοιτάζουν για δουλειά. Πολλοί βρίσκουν, άλλοι δέν βρίσκουν. Έν τό μεταξύ όμως κλείνουν και πολλές δουλειές και έτσι τό πρόβλημα συνεχίζεται. Όταν οι άνεργοι αξιζώνονται, όπως τώρα, οι δουλειές πού ανοίγουν είναι λιγότερες από αυτές πού κλείνουν. Αυτό πού λές εσύ είναι ότι έτσι ξαφνικά 1.5 εκ. έργατες άποφοίσαν να γίνουν τεμπέληδες.

Είναι όλες αυτές οι αύξσεις πού πήραν στο ανεργιακό. Νά, πρίν λίγο πήραν άλλην πάλε.



Τό λεοφωρεί την φωτογραφία είναι τό 25. Όλα τό λεοφωρεία 25 βαφτικαν άσημένα για τό '77. Έλέπετε έχει 25 χρόνια υπό την στέψη της βασίλισσας. Την επόμενη φορά πού θά διαβάσετε για τεμπέληδες μήν ξεχάσετε ότι υπάρχουν και μερικοί άλλοι τεμπέληδες πού οι έφημερίδες δέν αναφέρουν.

Όυτε και εγώ, και φυσικά. Δουλεύω 50 ώρες την βδομάδα για 60 λίρες ακαθόριστα. Πώς να είμαι ευχαριστημένος όταν έχω γυναίκα και μωρό και μόρκεϊτ από πάνω. Άν δέν έραβην ή γυναίκα σπίτιν δέν θά τά βγάλαμε πέρα. Άλλά τί μπορώ να κάνω παντού τόσα δίνουν, θέλεις να γίνω και εγώ άνεργος και να κλέβω;

Όχι, ρε Άντάνη δέν είπα τέτοιο πράγμα. Άλλά αντί να τά έχουμε με τους άνεργους πού είναι θύματα της ίδιας οικονομικής κρίσης, όπως και εμείς, πρέπει να τά έχουμε με τους πλούσιους εργοστασιάρχες πού δημιούργησαν την κρίση.

Ναί, αυτό είναι αλήθεια, αλλά παραφουσκωμένη. Τό 1976 για παράδειγμα 1.5 εκ. άνεργοι τρήξανε κάπου 4 εκ. λίρες παραπάνω από τό κανονικό, δηλ. λιγότερο από 3 λίρες ο καθένας. Οι έφημερίδες, τό ράδιο, ή τηλεόραση έπελλάναν μας μέ ιστορίες. Τό τί έχασαν να μάς πούν είναι ότι 500 εκ. λίρες δέν έδώθηκαν γιατί αυτή πού τά δικαιούνταν δέν τή ζήτησαν για να μήν δνομαστούν τεμπέληδες. Έπίσης έχασαν να μάς πούν ότι τόν ίδιο χρόνο οι φόροι εισοδήματος πού μάζεψε ή κυβέρνηση ήταν 2,000 εκ λίρες έλλειμμα.

Τί θέλεις να πεις με αυτό;

Νά, όταν κάποιος για να τά βγάλει πέρα με τό ανεργιακό κάνει μαφίες, δλοι φωνάζουν, γίνονται δεσποτικοί. Όταν όμως οι μάστοροι, εκατομυριούχοι, εργοστασιάρχες κλέβουν στα βιβλία τους γιατί είναι άχόρταγοι τά μέσα μαζικής επικοινωνίας κάλζουν κελλόν.

Ο μόνος τρόπος να καταπολεμήσουμε αυτούς τους κυρλους είναι με τό να απαιτήσουμε αύξήσεις μισθών με οργανωμένες άπεργίες. Μόνο όμως μέσα από τις συντεχνίες μπορούμε να τά κάνουμε αυτό.

### ΤΕΜΠΕΛΗΔΕΣ ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΕΡΓΑΤΕΣ;




"Πορρίζουν στην δουλειά επιτέλους" φωνάζουν οι έφημερίδες, λέγοντας ότι φαίνε οι έργατες πάλι για τα οικονομικά προβλήματα της Άγγλίας. Τά άφεντικά διαμαρτύρονται και κατηγορούν τους έργατες ότι είναι τεμπέληδες, γιατί περνούν λίγες μέρες με τις οικογένειες τους τα Χριστούγεννα. Δεν μάς λέν όμως πόσες διακοπές έχουν αυτοί κάθε χρόνο ούτε και για τα έξωτικά μέρη πού πάνε. Ακόμη και οι ίδιοι οι έργατες επαναλαμβάνουν την ιστορία των άφεντικών, ότι φαίν οι Άγγλοι έργατες για τα προβλήματα της Άγγλίας.

Τά γεγονότα, όμως, είναι διαφορετικά....

Οι Άγγλοι εργατες ουλεσουν περισσότερο ώρες και έχουν λιγότερες διακοπές από όλους τους έργατες στην ήπειρο της Εύρωπης. Όλες οι Εύρωπαϊκές χώρες έχουν οικονομικά προβλήματα: Υπάρχουν περισσότεροι άνεργοι στην Γερμανία, αλλά μάς λέν ότι οι Γερμανοί εργαζονται πάλι σκληρά. Καί στην Ιαπωνία πάλι άπάρχει πληθωρισμός. Καί σε αυτές τις χώρες τά άφεντικά λέν στους έργατες τους ότι αυτοί φαίνε και ότι είναι τεμπέληδες.

Ας ομυέσουμε ότι οι έργατες στην Άγγλία εργαζόντουσαν πού σκληρά με τόν ίδιο μισθό, τί θά γίνονταν τότε. Τά άφεντικά δέν θά χρειάζονταν τόσους έργατες για την ίδια παραγωγή και τότε θά έδιωχναν τους έργατες. Έτσι ή άνεργία θά αξιζανόταν.

Άν οι έργατες εργαζόνταν σκληρότερα και πού πολλές ώρες με χαμηλότερο μισθό, αυτό δέν καλύτερευε τά πράγματα για τους έργατες στην Άγγλία. Κάνει όμως τους μάστρους πού πλούσιους. Καί μείς δέν μπορούμε να πούμε τίποτε για τό τί κάνουν με τά χρήματα αυτά.

Όσο για τις άπεργίες;

Έχουν γίνει πού λίγες άπεργίες φέτος παρά από τό 1962. Καί είμαστε σε χειρότερη κατάσταση, όχι σε καλύτερη. Στην πραγματικότητα είμαστε χειρότερα γιατί έχουν γίνει πού λίγες άπεργίες. Έπειδή οι έργατες έχουν δεχτεί τό SOCIAL CONTRACT οι πραγματικοί μισθοί


μας έχουν λιγοστέψει και ή άνεργία έχει αυξηθεί. Για πολλά χρόνια λιγότερες ημέρες έχουν χαθεί σε άπεργίες στην Άγγλία παρά στην Άμερική. Είμαστε όμως σε καλύτερη θέση;

Στην πραγματικότητα, έργατες πού εργαζόνταν πού πολλές ώρες χειροτερεύουν την κατάσταση για άλλους έργατες. Άν δλοι οι έργατες στην Άγγλία εργαζόνταν μόνο 35 ώρες την βδομάδα τότε θά εξαφανίζαμε την άνεργία. Θά έπρεπε να ντιρεπόμαστε, και όχι να ποζάρουμε για τού χαμηλούς μισθούς και για τις πολλές ώρες στα φουστάνδικα της Παροικίας. Δέν μπορούμε να είμαστε περιήφανοι όταν κλέβουμε δουλειά από ένα άλλο εργατή.

Άντίθετα, τό τί πρέπει να κάνουμε είναι να οργανωθούμε και να απαιτήσουμε ψηλότερους μισθούς και κανονικές ώρες εργασίας. Όταν οι μάστοροι λένε "σκληρή δουλειά" έννοούν εκμετάλλευση και μεγάλα κέρδη. Όταν όμως απαιτούμε μερικά από τά δικαιώματα μας, μιλούν για τεμπελιά και λαμαργία των εργατών.

## ΓΙΑΤΙ ΑΓΟΝΙΖΟΜΑΣΤΕ

### ΤΙ ΠΙΣΤΕΥΟΥΜΕ



Η Κυπριακή παροικία στην Άγγλία ξεπερνά τις 100 χιλιάδες. Άρκετοί Κύπριοι έχουν γίνει εστιάτορες, μικροεργοστασιάρχες και καταστηματάρχες. Μερικοί έχουν περάσει για καλά στην καπιταλιστική τάξη.

Άλλά οι περισσότεροι Κύπριοι έχουν μείνει έργατες και σαν έργατες αντιμετώπιζουν προβλήματα, πολλές φορές πού κεντά από τους Άγγλους εργατες.

Η εκμετάλλευση των Κυπρίων εργατών και εργατριών είναι τρομερή είτε εργαζονται σε εργοστάσια είτε στο σπίτι, σμυμένες στη μηχανή από τό πρωί μέχρι την νύχτα για να βγάλουν ένα μισθό. Τις πού πολλές φορές αναγκάζονται να δουλεύουν σε κακές, άθυθιγμένες συνθήκες.

Ο ΚΥΠΡΙΟΣ ΕΡΓΑΤΗΣ είναι ή έφημερίδα του Σοσιαλιστικού Έργατικού Κόμματος (SOCIALIST WORKERS PARTY) μέσα στην παροικία πού έχει τους πού κάτω σκοπούς.

Νά προβάλεϊ τους άγώνες και τά προβλήματα των Κυπρίων εργατών και να προσπαθήσει να συνδέσει τους άγώνες αυτούς.

Νά συγκεντρώσει γύρω του τους αγωνιστές έργατες.

Νά δώσει τους άγώνες, τά προβλήματα και τους ίδιους τους έργατες με την β-πόλοιπη εργατική τάξη στην Άγγλία.

Νά γίνει μια έφημερίδα γραμμένη από έργατες για εργατες. Νά γίνει ή φωνή των Κυπρίων εργατών στην Άγγλία.

ΠΙΣΤΕΥΟΥΜΕ ΟΤΙ:

Οι έργατες παράγουν δλο τόν πλούτο, κáτο από τό καπιταλιστικό σύστημα πού ζούμε.

Τό καπιταλιστικό σύστημα θά άνατραπεί μόνο από τόν μαζικό άγώνα της εργατικής τάξης.

Μία νέα κοινωνία μπορεί να δημιουργηθεί μόνο όταν οι ίδιοι οι εργατες πάρουν στα χέρια τους τόν έλεγχο τού πλούτου πού παράγουν και προγραμματίσουν την παραγωγή και διανομή του.

Για την άνατροπή τού καπιταλιστικού συστήματος χρειάζεται ή ένότητα και

έμπρακτη άλληλεγγύη της εργατικής τάξης σε παγκόσμια κλίμακα.

Γι' αυτό αγωνιζόμαστε ενάντια σε κάθε μορφή ρατσισμού και ιμπεριαλισμού και ενάντια σε όλους τους έλεγχοι μετανάστευσης.

Υποστηρίζουμε τό δικαίωμα όλων των καταπιεζομένων μειονοτήτων να οργανωθούν για αυτοάμυνα.

Υποστηρίζουμε όλα τά έθνικοαπελευθερωτικά κινήματα στον κόσμο.

Αγωνιζόμαστε για πλήρη συντεχνιοποίηση των εργατών.

Υποστηρίζουμε την δραστήρια συμμετοχή όλων των Κυπρίων εργατών σε συντεχνίες.

Άν θέλετε περισσότερες πληροφορίες για τόν ΚΥΠΡΙΟ ΕΡΓΑΤΗ και τό SOCIALIST WORKERS PARTY, γράψτε μας στην πού κάτω διεύθυνση:

265A SEVEN SISTERS ROAD, LONDON N.4



# ΤΟΥΡΚΙΑ

# σεισμός

## «Κουρδοί είναι ας τους να πεθάνουν»

Στό περασμένο τεύχος του "Κύριου Έργατη" δημοσιεύσαμε ένα άρθρο για την Τουρκία που σκοπό είχε την απομυθοποίηση της φοβερής "Τουρκίας" που μας παρουσιάζουν οι πιά πολλές εφημερίδες σαν μία φοβερή και συμπαγή δύναμη. Δείξαμε εκεί ότι οι ταξικές αντιθέσεις που δίνουν αυτή τη χώρα είναι αρκετά έντονες και πως η εργατική τάξη είναι αρκετά δυνατή ούτως ώστε να μπορεί να εκπαιδεύει δυναμικά την τροπή των πραγμάτων.

Ο τελευταίος σεισμός που έπληξε την Ανατολική Τουρκία έφερε στο φως το δράμα του Κουρδικού λαού, που ενώ αποτελεί τὰ 20% του πληθυσμού της Τουρκίας, ζει καθημερινά την καταπίεση του Τούρκικου κρατικού μηχανισμού και ιδιαίτερα του Τούρκικου Στρατού.

Μετά τη φράση, ένας Τούρκος αξιωματικός επικεφαλής της "Αποστολής διασώσεως" έκφρασε την όλη στάση της κυβέρνησης για την τραγική κατάσταση που βρήκε τές χιλιάδες θύματα των σεισμοπαθών. Οι κυβερνητικοί υπεύθυνοι που έστάλησαν εκεί, όχι μόνο διαφόρων πλήρως για τους Κούρδους αλλά προσαθών να δείξουν ότι τὸ κακό δέν είναι μεγάλο και έτσι να καλύψουν την κλοπή τεράστιας ποσότητας "βοήθειας" που στέλλεται από τὸ έξωτερικό. Για παράδειγμα δήλωσαν σέ ἐπίσημο ανακοινωθέν ότι οι νεκροί είναι περίπου 3000. Ταυτόχρονα ένας δημογράφος δήλωσε τελευταία, ότι έχουν διανεμηθῆ 20 000 σάβανα! (νεκρικές ενδυμασίες).

Τὰ στρατεύματα (6 000) που στάληκαν για να βοηθήσουν, χρησιμοποιούν τώρα τὰ αντίστοιχα που έστάλησαν από τήν Αγγλία και άλλες χώρες αντί να τὰ δώση στους άστεγους τῶν Κούρδους. Ο Έρυθρός Σταυρός που συνήθως κάνει τή διανομή σκόπιμα απέθηκε έξω.

Έτσι οι πεινασμένοι και άσπιτοι Κούρδοι έχουν τώρα εκτός από τὸν σεισμό και 6.000 στρατιώτες από πάνω τους, τὸν εἶδος που εἶδαμε στήν Κύπρο, οι οποίοι δέν διστάζουν να τους κακοποιούν και να τους κτυπούν παρόλη τήν συμφορά που τους βρήκε. Επίσημα οι αρχές χρησιμοποιούν τὸν σεισμό για να αναγκάσουν τους Κούρδους να διασκορπιστούν σέ άλλες περιοχές και να χάσουν έτσι

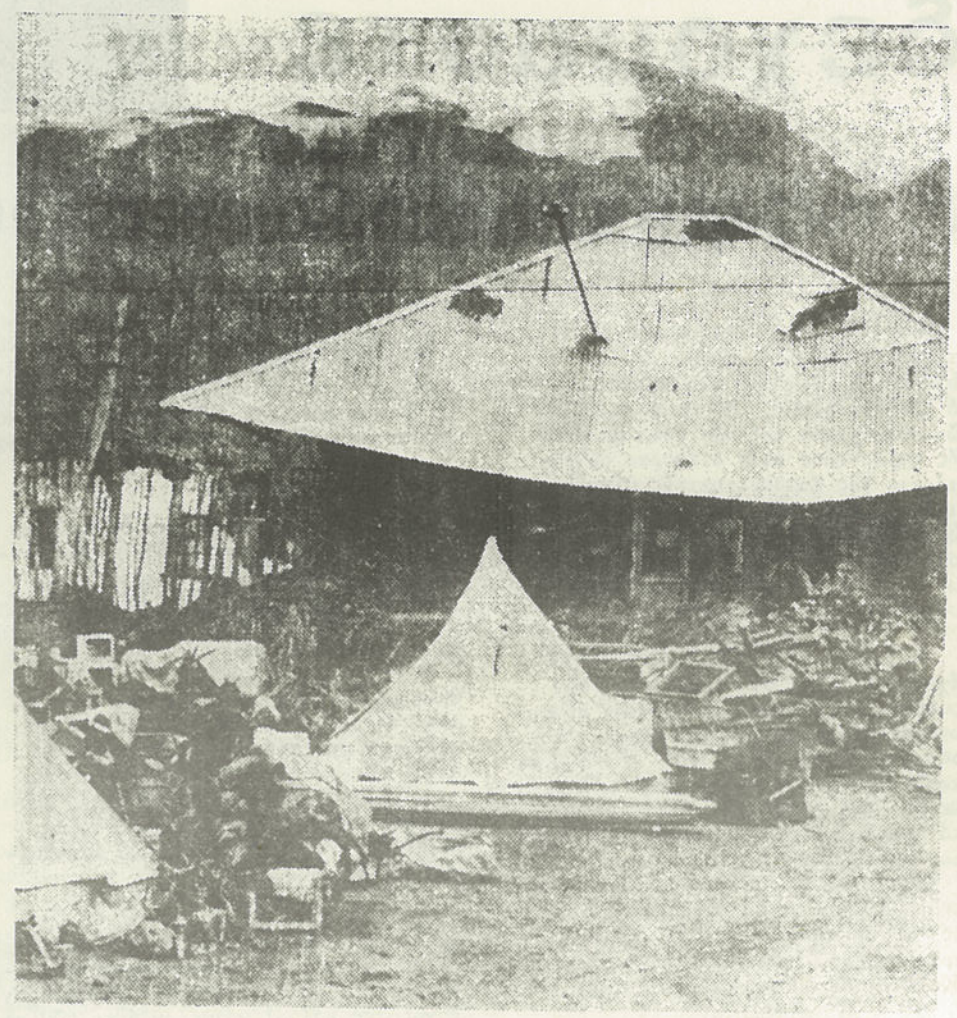
τήν ἐθνική τους ἰδέαση. Σάν ἀντίδραση πολλοί Κούρδοι κατέφυγαν στά βουνά για προστασία και ασφάλεια. Τόνοι από προμήθειες τροφίμων έχουν τελευταία εμφανιστεί σέ βιτρίνες καταστημάτων στίς γύρω περιοχές, ενώ διάφορα φορτηγά με προμήθειες εξαφανίζονται στους στρατιωτικούς καταυλισμούς. Οι υπεύθυνοι Υπουργοί και κυβερνητικοί δάλληλοι ἀρνούνται να ἀπαντήσουν ἐρωτήσεις δημοσιογράφων και αν κάποιος προσπαθήσει να μάθει μόνος του βρήκει τήν ἀντίσταση τῶν "ἀρμόδιων". Η περίπτωση του Γερμανού δημοσιογράφου που συλλήφθηκε και ἀπελάθηκε είναι μόνο ένα παράδειγμα.

ΣΕΙΣΜΟΣ : ΘΕΙΚΗ "Η ΤΑΞΙΚΗ ΣΥΜΦΟΡΑ

Ο σεισμός, φυσικά, είναι μία συμφορά που για τήν ὥρα είναι ἀναπόφευκτη.

Τὸ μέγεθος όμως της συμφοράς και οι επιπτώσεις της σέ ανθρώπινες και ὀλικές καταστροφές καθορίζονται από τήν κοινωνία. Α ἡ Τουρκική κυβέρνηση ἐνδιαφερόταν να φτιάξει ἀντισεισμικά στίτια από μπετόν-ἀρμέ και εἰδικά θεμέλια, ἀντί να τους αφήσουν ἀγνοημένους και ὀποινάπτυχτους μέσα σέ χεμάτινα στίτια οι ζημιές θάταν πολύ λιγότερες.

Η σωβινιστική-ρατσιστική στάση που παίρνει ἡ τουρκική κυβέρνηση στό θέμα τῶν Κούρδων τήν ὤθησε όχι μόνο να διατηρεῖ τήν περιοχή ἀπὸ κάτω από ἄθλιες συνθήκες και μόνιμο στρατιωτικό νόμο γιατί φοβᾶται πιθανή ἐξέγερση.



## ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΓΝΟΙΑ ΚΑΤΑΠΙΕΣΗ ... ΞΥΛΟ

ΑΝΕΡΓΟΙ 1500000;  
Θά άστειεύεστε. Οι γυναίκες μόνο είναι πάνω από 1,000,000. Ο αριθμός τῶν ἀνεργῶν γυναικῶν στήν Βρετανία είναι κατά πάσα πιθανότητα τριπλάσιος από τὸν ἐπίσημο ἀριθμό - και μπορεί να είναι πάνω από 1,000,000..

Αυτό είναι μέρος από ἔρευνα που έγινε από γυναικείο περιοδικό και ἀντιπρόσωπος τῶν Συνδικάτων - TUC - τὸ ἐπιβεβαίωσε. "Οι περισσότερες γυναίκες, εἶπε, δέν δικαιούνται ἀνεργιακό ἐπίδομα και οὔτε ἐλπίζουν ότι τὰ Γραφεῖα ἐξευρέσεως ἐργασίας" θά τους βροῦν ἄλλη δουλειά. Γι'αυτό και δέν έχουν κανένα λόγο να γραφοῦν και να ὀπογράφουν κάθε ἔβδομάδα"

Η ἴδια ἔρευνα διαπιστώνει ἀπὸ που κάθε γυναίκα ξέρει ἀπὸ καιρό. "Οι γυναίκες δέν δουλεύουν πιά για ξερὰ χρήματα. Είναι ὀποχρεωμένες να δουλεύουν γιατί

ὀ μισθός του ἀντρα δέν φτάνει για να συντηρηθεῖ μία ὀικογένεια".

Η ἔρευνα ἐπίσης διαπιστώνει ότι οι γυναίκες είναι ὀι πρώτες που χτυπιούνται από τήν ἀνεργία γιατί:

Από τῆς 35,000 δουλειές που θά κλείση ἡ κυβέρνηση, με τῆς περικοπές, τὰ 2/3 θά είναι γυναίκες.

Οι γυναίκες πρέπει να περιμένουν να μεγαλώσουν τὰ παιδιὰ και να πᾶν σχολεῖο για να μπορέσουν να ξαναπιάσουν δουλειά

Έχοντας να προσέχουν στίτια και παιδιὰ οι γυναίκες ἀναγκάζονται να δουλεύουν PART-TIME. Έτσι δέν έχουν καθόλου δικαιώματα και ὀ μισθός μπορεί να τῆς διώξει χωρίς να πληρώνει ἀποζημίωση.

Επίσης οι κλάδοι που ἐργάζονται οι γυναίκες, κλωστοϋφαντουργία, ἐστιατόρια, καθαριστρίες, σχολεία, νοσοκομεία, είναι οι κλάδοι που έχουν κτυπηθεῖ περισσότερο από τήν ἀνεργία

Οι πιά πολλές γυναίκες εκτός από τήν διπλή δουλειά που κάνουν -σπίτι, δουλειά ὀποφέρουν και από ἄλλου εἶδους καταπίεση. Τήν προσωπική. Λόγω της ἀδύνατης θέσης που έχουν στήν βιομηχανία, θεωροῦνται γενικά σαν κατώτερο εἶδος πολιτες. "Αν δέν μπορούν να εκπληρώσουν τὸ διπλό τους ρόλο, στό στίτι τους βάζουν τῆς φωνές και κάποτε πέφτει και ἔξω.

Η μόνη διέξοδος για τῆς γυναίκες πολλές φορές είναι να χρησιμοποιούν τὸ σέξ και τήν "ομορφιά" τους, αν τήν έχουν, σαν ὀπλο. Τὸ δεύτερο ὀπλο είναι να προσποιοῦνται τὰ ἀδύνατα χαδιάρικα πλάσματα που παρακαλοῦν για ὀλίγο τους πανίχυρους ἀφέντες τους, τους ἄνδρες.

Δ Ρ Α Μ Α

Η μόνη πραγματική ἀπελευθέρωση της γυναίκα και ἡ ἰσότητα της θά ἔρθουν μόνο όταν ἀνατραπεῖ τὸ καπιταλιστικό ὀστημα και ἀναγνωριστεῖ ὀ ἴσος ρόλος της γυναίκα. Από τὸ δράμα που περνοῦν χιλιάδες γυναίκες δέν θά τῆς σώσει κανένας. Μόνο όταν αυτές ἀποφασίσουν να πάρουν τήν τύχη τους στά ἴδια τους τὰ χέρια και ἐνώσουν τήν δύναμη τους με τους ἄνδρες ἐργάτες στόν ἄγωνα ἐναντία στά ἱφεντικά, θά μπορέσουν να ἀπαλλαγοῦν ἀπὸ τήν ἀπάνθρωπη ἀπὸ καταπίεση.

## ΠΩΣ ΝΑ ΓΙΝΗΣ ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΓΡΗΓΟΡΑ

" Αν ἔχετε να εργοδοτήσετε ἄτομα, ἐργοδοτήστε γυναίκες. Δουλεύουν σκληρότερα, πιά γρηγορα και καλύτερα από τους ἄνδρες. Δουλεύουν με πιά χαμηλούς μισθούς και δέν κατεβαίνουν σέ ἀπεργία παρά μόνο όταν ἡ μεταχείριση ἀπὸ τους εργοδότες είναι πολύ κακή "

" Αν δέν μπορέσετε να τραβήσετε γυναίκες, πάρτε ἐργάτες που δέν ἀνήκουν σέ συντεχνίες, ΠΡΟΤΙΜΟΤΕΡΑ ΞΕΝΟΥΣ ἡ ἔμψαση δική μας. Και ἄκόμη καλύτερα, ἐργάτες που βροῦνται ἐδὼ παράνομα."

" Εάν ὀλα ἀποτύχουν και ὀι ἐργάτες συντεχνιοποιηθοῦν, ὀποχωρήστε χωρίς παράπονα. Κλείστε τὸ ἐργοστάσιο "

Τὰ πιά πάνω είναι μόνο 3 ἀπὸ τῆς συμβουλές που δίνει μια ἀπὸ τῆς ἔγκυρες "Αγγλικές εφημερίδες- τὸ SUNDAY TIMES- πρὸς τους εργοδότες για να .. ..... ἐπιβιώσουν τὸ 1977.

Σχόλιον οὐδέν .....



# ΚΥΠΡΙΟΣ ΕΡΓΑΤΗΣ



ΚΟΣΤΟΣ ΖΩΗΣ

ψηλοτερα και ψηλοτερα..

## ΚΥΠΡΟΣ:

...δεν

δεχομαστε

## ελεγχο στα κερδη μας

"Τώρα θα μας κάνουνε κουμάντο και στις επιχειρήσεις μας."

Αυτό και άλλα πολλά είπαθηκαν μεταξύ των εργοδοτών, των γραφειοκρατών των συντεχνιών και των αντιπροσώπων της κυβέρνησης στις διάφορες συνεδριάσεις της Συμβουλευτικής Οικονομικής Επιτροπής. Οι συνεδριάσεις αυτές έχουν σκοπό να καθορίσουν πολιτική περί "τιμών και εισοδημάτων" στην οποία να συμφωνούν από κοινού εργάτες και κεφαλαίο..!

### ΟΙ ΣΥΝΤΕΧΝΙΕΣ

Μέχρι στιγμής οι προτάσεις των γραφειοκρατών των συντεχνιών είναι συγκρατημένες. Μόχονται έλεγχο εισοδημάτων (εξομολογίες για τον έλεγχο μισθών), ζητούν όμως και κάποιο έλεγχο στα κέρδη των επιχειρήσεων, στα μερίσματα, στις τιμές, τα ένοικια κλπ. Επίσης ζητούν επανέλθει ο τιμαριθμικός δείκτης και το σύστημα τιμαριθμικών αναπροσαρμογών που ίσχυε πρωτότερα. Όλα βέβαια περιορισμένα έτσι που να τή σηκώνει η οικονομία "μας".

### ΟΙ ΕΡΓΟΔΟΤΕΣ

Οι εργοδότες παρουσιάζονται αδιάλλακτοι πάνω στο θέμα καθορισμού δλοκληρωμένης πολιτικής τιμών και εισοδημάτων, αντιδρώντας δυναμικά σε έλεγχο των κερδών τους και υποστηρίζουν πως οι εργάτες πρέπει να είναι ευχαριστήμενοι που σταμάτησαν οι αποκοπές στους μισθούς. Κατά τα άλλα πρέπει να στερηθούν οι εργάτες για να συνεχιστεί η επαναδραστηριοποίηση της οικονομίας "μας", να διατηρηθούν οι μισθοί σε χαμηλά επίπεδα για να είναι τα έμπορεύματα "μας" (ή τους) συναγωνίσματα στο εξωτερικό και να συνεχιστεί το θαύμα του 1974-75.

### Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

"...θα πρέπει να καθοριστούν πλαίσια μέσα στα οποία πρέπει να περιοριστούν τα αιτήματα των εργαζομένων και ειδικότερα σ' ότι αφορά τις μισθολογικές αξιώσεις..." Κατά τα άλλα προσπαθεί να συμβιβαστεί.

### ΥΠΟΚΡΙΣΙΑ

Τά "διάφορα μέρη" φαίνονται αποφασισμένα να μην αποχωρήσουν. Οι εργοδότες δεν δέχονται έλεγχο στα κέρδη τους, οι συντεχνίες θα υποστηρίξουν σθεναρά τα συμφέροντα των μελών τους. Ο "αγρίνας" προβλέπεται σκληρός.

### ΣΥΜΒΙΒΑΣΜΟΣ

Στο τέλος όμως οπωσδήποτε (τί θα έχουν να χάσουν αυτοί ;), μετά από μεσολάβηση της κυβέρνησης (μπορεί και προσωπική επέμβαση του Μακάριου), για το "καλό της κυπριακής οικονομίας" θα γίνει η συμφωνία. Η κυβέρνηση θα δώσει υποσχέσεις για περιορισμό στις τιμές και τα κέρδη -τέτοιες υποσχέσεις υπάρχουν από το '72. Οι κεφαλαιοκράτες θα υποσχεθούν να ... προσπαθήσουν και σε αντίλλαγμα οι συντεχνίες θα αναλάβουν

να πνίξουν κάθε προσπάθεια των εργατών για αξιώσεις και για καλύτερες συνθήκες δουλειάς. Θριαμβολογώντας ταυτόχρονα ότι σταμάτησαν οι αποκοπές και ξανάρχισε να λειτουργά το ταμείο προνοίας.

### ΟΛΟΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΜΕΝΟΙ ..

"Η κυβέρνηση και εργοδοσία θα τρίβουν τα χέρια τους. Με την βοήθεια των ηγετών των συντεχνιών θα πείσουν τους εργάτες να στερηθούν και να μην ζητήσουν αξιώσεις. Γι' αντίλλαγμα η κυβέρνηση του σταματήματος των αποκοπών.

"Όμως οι εργάτες με την άνοδο των τιμών τα τελευταία δυο χρόνια, ακόμα και όταν σταμάτησαν οι αποκοπές θα είναι σε χειρότερη θέση από ότι ήταν πριν το '74. Στο μεταξύ οι τιμές θα συνεχίσουν ν' ανεβαίνουν και το βοϊστικό επίπεδο των εργατών θα καταβαίνει ακόμα πιο πολύ.

"Εμείς εδώ στην Αγγλία έχουμε πικρή πείρα από τέτοιες συμφωνίες. Κάθε χρόνο εδώ και τρία χρόνια η κυβέρνηση, οι εργοδότες και οι γραφειοκράτες των συντεχνιών μας λένε "στερηθήτε για να αναπτυχθεί η οικονομία και μετά θα

έχει για όλους". Και κάθε χρόνο τα πράγματα γίνονται χειρότερα και χειρότερα για τους εργάτες, ψηλότερες τιμές, λιγότερα σχολεία, λιγότερα νοσοκομεία, λιγότερες κοινωνικές υπηρεσίες.

### Α Γ Ω Ν Α Σ

Γι' αυτό και το μήνυμά μας στους εργατες της Κύπρου είναι να μην δεχτούν το ξεπούλημα. Μεταξύ κεφαλαίου και εργατή δεν υπάρχει τίποτα το κοινό. Αυτό αποδειχνεται κάθε μέρα και το αποδειχνουν τα δυο περασμένα χρόνια. Χρόνια που για την οικονομία της Κύπρου ήταν χρόνια ρεκόρ. Οι κεφαλαιοκράτες όχι μόνο έφθασαν τα κέρδη του '73 αλλά και τα ξεπέρασαν. Για την μεγάλη όμως πλειοψηφία του Κυπριακού λαού ήταν χρόνια ξενιτειάς και στερήσης. Και αυτό που τους ζητούν τώρα είναι να συνεχιστεί αυτή η κατάσταση.

"Η εργατιά στην Κύπρο όπως και στην Αγγλία πρέπει να φωνάξει ένα ΟΧΙ στους συμβιβασμούς με τους ταξικούς μας έχθρους που μας πίνουν το αίμα. Αρκετά τρώνε και μας κοροϊδεύουν, είναι καιρός ν' απαιτήσουμε το δίκαιο μας.

## ΤΟ EGA ΘΑ ΜΕΙΝΕΙ !

Στις 17 του Νιόβρη το προσωπικό του Νοσοκομείου ELIZABETH GARRETT ANDERSON - E.G.A. - κατέλαβαν το νοσοκομείο για να έμπούσουν την Κυβέρνηση να το κλείσει. Από τότε η πικετοφορία συνεχίζεται κάθε μέρα στις πύλες του Νοσοκομείου.

Τό E.G.A. είναι ένα μικρό νοσοκομείο αποκλειστικά για γυναίκες στην περιοχή EUSTON του Λονδίνου. Πριν ένα χρόνο η κυβέρνηση ανακοίνωσε ότι θα το έκλειε, και ξαφνικά, χωρίς προειδοποίηση το τμήμα μητρότητας - MATERNITY WARD - κλείστηκε. Υπήρξαν σκηνές όπου νοσοκόμες και άρρωστοι μεταφέρθηκαν βιαστικά σε άλλα νοσοκομεία. Επίσης σκηνές όπου γυναίκες που μόλις γέννησαν και είχαν περιπλοκές, στέλλονταν πίσω στα σπλάχνα τους. Πιστεύεται ότι μέχρι το

Βγαίνοντας σήμερα, κανένας για ψώνια σκέφτεται αν τα λευτά του θα του φτιάσουν για να αγοράσει μπέικον, αυγά, βούτυρο ή άκρη και ψαμί. Κι αυτό γιατί τα δυο τελευταία χρόνια οι τιμές έχουν ανεβεί τόσο πολύ και συνεχίζουν να ανεβαίνουν με τρομακτικό ρυθμό.

"Έτσι, βασικά είδη διατροφής κατάντησαν πολυτέλεια για τις εργατικές οικογένειες. Το ψαμί είναι 20 πέννες, το βούτυρο 75 πέννες το πάουντ, τα αυγά 50 πέννες τή δωδεκάδα και το κρέας δεν αγοράζεται από την ακρίβεια. Όσο για τις πατάτες που πριν λίγο καιρό ήταν για καθημερινό φαί σήμερα τις βλέπουμε σαν έξωτικά φρούτα.

"Από τότες μάλιστα, που η Αγγλία μπήκε στην Κοινή Αγορά οι αξιώσεις των τιμών έγιναν πιο ραγδαίες. Κι αυτό όχι γιατί δεν υπάρχουν τρόφιμα αλλά γιατί η κερδοσκοπία των κεφαλαιοκρατών όργιζει. Τη στιγμή, λόγω χάρη, που το βωδινό κρέας είναι σπάνιο είδος για την εργατική οικογένεια στην Κοινή Αγορά καταστρέφουν δλόκληρους τόνους βωδινού για να κρατήσουν τις τιμές ψηλά.

"Όμως δεν είναι μόνο οι τιμές των τροφίμων που ανεβαίνουν. Τα πάντα ακριβύνουν. Ρούχα, παπούτσια, ηλεκτρικό, γκάζι, ένοικια, κόστος μεταφοράς κλπ. Κι αφού οι τιμές ανεβαίνουν και τα μεροκάματα πέφτουν πέφτει και το επίπεδο ζωής μας. Και με τέτοια κατάσταση ο κίνδυνος να πεθάνουμε από αστία και κρύο μεγαλώνει. Αυτό δε είναι υπερβολή. Πολλοί είναι οι συνταξιούχοι που πεθαίνουν κάθε χρόνο από κρύο και κακή διατροφή.

"Επίσης, σήμερα υπάρχουν στην Αγγλία 13 εκατομμύρια άνθρωποι που ζούν κάτω από το όριο φτώχειας.

Τόν ίδιο καιρό υπάρχει μιά χούφτα πλουσίων που κάνει δεξιώσεις των 10,000 λιρών ή τρώει χαβιάρι για πρόγευμα. Ο Καλλάχαν στο τελευταίο του δείπνο έπινε κρασί 25 λίρες τή μπουκάλια. Και μιά άλλη κυρία πληρωσε 10,000 για εϊδικό κερσάπλο που θα έπαιρνε τα σκαλιά της στην Αμερική..

Κι έπειτα ζητάνε από τους εργάτες να κάνουν θυσίες γιατί υπάρχει κρίση. Φαίνεται όμως πως η κρίση είναι μόνο για τους εργάτες. Δουλεύουν και υποφέρουν αυτοί για να τρώνε χαβιάρι οι πλούσιοι.

τέλος του Γεννάρη θα κλείσει το Νοσοκομείο. Θα αρχίσουν να μεταφέρουν άλλου τα κρεβάτια και όλα τα συνεργεία.

Αυτή είναι μόνο μιά από τις πολλές περιπτώσεις που οι περικοπές χτυπούν τα νοσοκομεία και τους άρρωστους.

Για να σωθούν τα νοσοκομεία μας χρειάζονται πιο πολλές καταλήψεις, μαζικές πικετοφορίες, πιο μαζικές κινητοποιήσεις. Τό προσωπικό του EGA, οι ασθενείς, συνδικαλιστές και εργαζόμενοι στο Λονδίνο λένε " Τό EGA πρέπει να μείνει."